

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

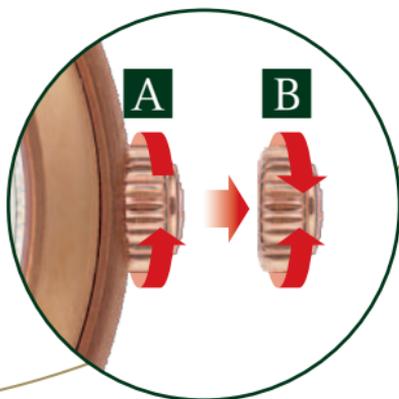
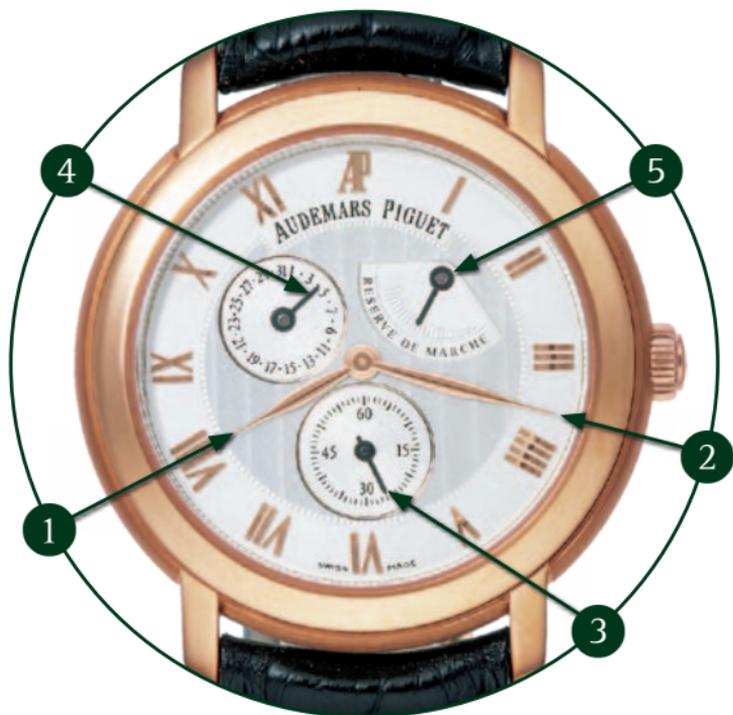
HAND-WOUND MOVEMENT

CALIBRES 3090, 3091 AND 3091 OPENWORKED

CALENDAR WITH POWER-RESERVE

CALIBRE 3092/3900 – HAND-WOUND

AUDEMARS PIGUET
Le Brassus



HAND-WOUND MOVEMENT

CALIBRES 3090, 3091 AND 3091 OPENWORKED

CALENDAR WITH POWER-RESERVE

CALIBRE 3092/3900 – HAND-WOUND

FRANÇAIS P. 4

ENGLISH P 27

DEUTSCH S. 51

ITALIANO PAG. 75

ESPAÑOL P 99

РУССКИЙ СТР. 123

日本語 147ページ

简体中文 第 171 頁

繁體中文 第 195 頁

Le sommaire de votre mode d'emploi est interactif.

Pour accéder directement à la rubrique voulue, cliquez uniquement sur le titre ou le sous-titre correspondant.

Pour revenir au sommaire principal, cliquez sur l'index vertical blanc «Français».

GARANTIE ET ENTRETIEN

Toutes les indications concernant la garantie et les recommandations d'entretien de votre montre, sont détaillées dans le certificat d'origine et de garantie joint en annexe.



INTRODUCTION P. 7

- LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET

A PROPOS DE LA MONTRE P. 11

- LE QUANTIÈME ET LA RÉSERVE DE MARCHÉ

DESCRIPTION DE LA MONTRE P. 12

- VUES DU MOUVEMENT
- DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT
- SPÉCIFICITÉS

UTILISATION DES FONCTIONS P. 20

- INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE
- MISE À L'HEURE DE LA MONTRE
- DÉCALAGES HORAIRES
- REMONTAGE DU MOUVEMENT
- COMMENT LIRE L'INDICATEUR DE RÉSERVE DE MARCHÉ ?
- CORRECTION RAPIDE DE LA DATE



LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET

LA VALLÉE DE JOUX, BERCEAU DE L'ART HORLOGER

Au cœur du Jura Suisse, à 50 kilomètres environ au nord de Genève, se trouve une région qui a su garder son charme naturel jusqu'à aujourd'hui : la vallée de Joux. Vers le milieu du 18^e siècle, le climat rigoureux de cette région montagneuse et l'épuisement des sols ont incité les agriculteurs qui y étaient installés à rechercher d'autres domaines d'activité. Un grand savoir-faire manuel, une créativité intacte et une exceptionnelle pugnacité orientèrent naturellement les habitants de la vallée, les Combiens, vers l'horlogerie.

Grâce à leur haute qualité, les mouvements fabriqués acquièrent une grande popularité auprès des entreprises genevoises qui les transformaient et les livraient en montres complètes.

Dès 1740, l'horlogerie put se développer comme activité indépendante dans la vallée de Joux. Dès lors, cette région se transforma, comme le décrit une chronique de 1881, « en un pays de cocagne, dans lequel la pauvreté a rapidement disparu ».



DEUX NOMS POUR UNE GRANDE AVENTURE

En 1875, deux jeunes hommes passionnés de Haute Horlogerie, Jules Louis Audemars et Edward Auguste Piguet, décident d'unir leurs compétences afin de concevoir et de produire à la vallée de Joux, berceau de la Haute Horlogerie, des montres à complications. Détermination, imagination et discipline leur apportent rapidement le succès. Vers 1885, ils installent une succursale à Genève et, en 1889, nouent de nouvelles relations commerciales à l'Exposition universelle de Paris, où ils présentent des montres de poche compliquées. Au fil des années, la Manufacture Audemars Piguet se développe. Ses créations jalonnent l'histoire de la Haute Horlogerie comme, en 1892, la première montre-bracelet répétition à minutes ou, en 1915, le plus petit mouvement répétition à cinq minutes jamais réalisé.

A partir de 1918, les fils des fondateurs poursuivent le travail entrepris par leurs pères. Ils affinent leurs connaissances dans la fabrication de montres-bracelets

pour hommes et dames et conçoivent de nouveaux mouvements sophistiqués et ultra-plats. Ainsi, à force de persévérance et d'initiatives, et après avoir été frappés de plein fouet par l'effondrement de Wall Street en 1929, ses dirigeants relancent la création de montres dites squelettes, puis entreprennent la production de chronographes. Mais ce nouvel élan est brutalement interrompu par la Seconde Guerre mondiale. Au sortir du conflit, une réorganisation s'impose. La Manufacture privilégie la création de pièces haut de gamme, tout en poursuivant sa tradition d'innovation. Une stratégie qui va se révéler fructueuse, d'autant qu'elle s'accompagne d'une formidable audace créative.



Fort d'un succès désormais international, Audemars Piguet poursuit son travail de création, lançant notamment en 1972 la Royal Oak, première montre sportive haut de gamme en acier, dont le succès est immédiat, puis, en 1986, la première montre-bracelet ultra-plate tourbillon à remontage automatique. Depuis, le souffle créatif de la Manufacture ne tarit pas, offrant des garde-temps à l'esthétique originale dotés de mouvements exceptionnels. C'est ainsi qu'elle remet au goût du jour les montres à complications à la fin des années quatre-vingt, et lance en 1999 son extraordinaire collection Tradition d'Excellence. Autant de manifestations d'un esprit audacieux ancré dans la tradition. Autant de promesses pour l'avenir.



LE QUANTIÈME ET LA RÉSERVE DE MARCHÉ

Le calibre 3090 à remontage manuel est le premier calibre de la nouvelle génération. Construit à la manière des calibres du 19^e siècle, il se distingue par sa fiabilité malgré ses petites dimensions.

Par l'adjonction d'un module, il devient le calibre 3092/3900 et affiche la date et la réserve de marche, en plus des heures, des minutes et des secondes.

Le vingtième siècle a été celui de la course à l'extraplat, à la miniaturisation des calibres mécaniques. Chez Audemars Piguet, le vingt et unième siècle débute sous le signe de la primauté de la fiabilité et de la précision.

Le calibre 3090, premier calibre de cette génération, est né dans le secret des ateliers du Brassus. Son cahier des charges pose deux exigences de base : le nouveau calibre doit être d'une fiabilité et d'une précision exceptionnelles ; son esthétique doit être la nouvelle signature de la Manufacture. Sa conception quitte dès lors les chemins de la performance dimensionnelle pour s'épanouir dans ceux de la performance chronométrique.

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 3090

Côté pont



Côté cadran



DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale : 2,80 mm

Diamètre total : 21,40 mm

Fréquence : 21'600 alternances/heure (3 Hz)

Nombre de rubis : 21

Réserve de marche minimum : env. 48 heures

Remontage manuel

Balancier à masselottes à inertie variable

Spiral plat

Porte-piton mobile vissé

Nombre de composants : 148

SPÉCIFICITÉS

Petite seconde à 6h

Finitions de tous les ponts et de la platine
(perlage, cerclage et angles des ponts rabotés
par diamant)

Pont de balancier traversant

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 3091

Côté pont



Côté cadran



DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale : 2,80 mm

Diamètre total : 21,40 mm

Fréquence : 21'600 alternances/heure (3 Hz)

Nombre de rubis : 21

Réserve de marche minimum : env. 48 heures

Remontage manuel

Balancier à masselottes à inertie variable

Spiral plat

Porte-piton mobile vissé

Nombre de composants : 148

SPÉCIFICITÉS

Finitions de tous les ponts et de la platine
(perlage, cerclage et angles des ponts rabotés par
diamant)

Pont de balancier traversant

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 3091 Squelette

Côté pont



Côté cadran



DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale : 2,80 mm

Diamètre total : 21,40 mm

Fréquence : 21'600 alternances/heure (3 Hz)

Nombre de rubis : 21

Réserve de marche minimum : env. 48 heures

Remontage manuel

Balancier à masselottes à inertie variable

Spiral plat

Porte-piton mobile vissé

Nombre de composants : 148

SPÉCIFICITÉS

Mouvement squelette

Finitions manuelles de tous les ponts et de la platine (anglage et gravure)

Pont de balancier traversant

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 3092/3900

Côté pont



Côté cadran



DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale : 4,10 mm

Diamètre total : 21,40 mm

Fréquence : 21'600 alternances/heure (3 Hz)

Nombre de rubis : 24

Réserve de marche minimum : env. 48 heures

Remontage manuel

Balancier à masselottes à inertie variable

Spiral plat

Porte-piton mobile vissé

Nombre de composants : 181

SPÉCIFICITÉS

Petite seconde à 6h et quantième simple avec indicateur de la réserve de marche

Finitions de tous les ponts et de la platine (perlage, cerclage et angles des ponts rabotés par diamant)

Pont de balancier traversant

INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE

(voir la figure à l'intérieur de la couverture)

Calibre 3090: les heures, les minutes et petite seconde à 6h

Calibre 3091 et 3091 Squelette: les heures et les minutes

Calibre 3092/3900: les heures, les minutes, petite seconde à 6h, date et indicateur de la réserve de marche

- ① Aiguille des heures
- ② Aiguille des minutes
- ③ Aiguille de la petite seconde (sauf 3091 et 3091 squelette)
- ④ Aiguille d'affichage du quantième (uniquement calibre 3092/3900)
- ⑤ Aiguille de l'indicateur de la réserve de marche (uniquement calibre 3092/3900)

Votre montre est équipée d'une couronne à deux positions :

- A** Couronne en position de remontage manuel
- B** Couronne en position de mise à l'heure et de correction de la date (correction de la date uniquement pour le calibre 3092/3900)



MISE À L'HEURE DE LA MONTRE

Tirez la couronne en position **B**. La mise à l'heure peut alors s'effectuer sans risque dans les deux sens. Il est recommandé de dépasser l'heure recherchée d'environ 5 minutes puis de reculer jusqu'à l'heure juste. Cela permet de rattraper les jeux d'engrenages et de garantir une précision optimale.

Attention : pour les montres avec date (calibre 3092/3900), ne pas confondre midi et minuit à cause du changement de date.

DÉCALAGES HORAIRES

Les décalages horaires peuvent être corrigés sans risque pour le mécanisme entre 1h00 et 18h00.

Dans le cas où l'heure devrait être reculée entre 22h et minuit, la date resterait inchangée et donc en avance d'un jour. Cette différence est momentanée et ne nécessite aucune correction. Les indications seront à nouveau correctes dès le début du jour suivant.

REMONTAGE DE LA MONTRE

Votre montre est équipée d'un mouvement mécanique à remontage manuel.

Nous vous conseillons de remonter complètement votre montre chaque jour à la même heure (couronne en position **A**), sans forcer lorsque l'armage maximum est atteint.

COMMENT LIRE L'INDICATEUR DE LA RÉSERVE DE MARCHÉ (UNIQUEMENT CALIBRE 3092/3900)?

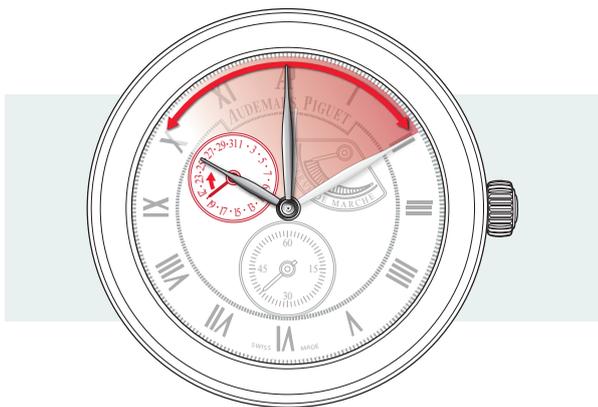
L'observation de l'aiguille de l'indicateur de la réserve de marche permet de remonter la montre au moment garantissant la plus grande précision de marche.

Le couple optimal du mouvement est délivré lorsque l'aiguille de la réserve de marche se trouve dans le secteur visualisé en vert sur la figure N°1. Si l'aiguille de la réserve de marche se situe dans le secteur visualisé en rouge sur la figure N°2, le ressort de barillet n'a plus assez de force pour garantir le bon fonctionnement du mouvement ; la montre ne va pas tarder à s'arrêter.



CORRECTION RAPIDE DE LA DATE (UNIQUEMENT CALIBRE 3092/3900)

Attention : Le secteur de correction de la date se situe entre 22 h et 24h10 (voir figure).



Si la date indiquée ne correspond pas, tirez la couronne en position **B**.

Tourner la couronne (sens horaire) afin d'amener l'aiguille jusqu'à 24h10. La date avance d'un jour.

Tourner la couronne (sens antihoraire) afin de ramener l'aiguille à 22 h et répéter l'opération précédente autant de fois que nécessaire.

Remettre ensuite la montre à l'heure. Attention à ne pas repasser minuit et ainsi changer de nouveau la date.

Note : Le quantième est un «quantième simple» qui nécessite une mise au jour correct chaque 1er mars, 1er mai, 1er juillet, 1er octobre et 1er décembre.

Une autre manière plus simple de mise à jour de la date consiste à avancer les aiguilles par tranche de 24 heures (couronne en position **B**) et ce, jusqu'à l'affichage de la date désirée.



